

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:

**Dr. STAUBER JÁNOS**

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny. Inreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1—1938. Trb. Arad.

ARAD, ANUL 54. No. 112.

1939. május 20. szombat.

Redactor responsabil:

**SZ. JAKAB GÉZA**

## „London és Moszkva között válaszfal áll, amelyen nehéz áthatolni“

— mondotta Chamberlain angol kormányelnök nagy külpolitikai tá ékoztató beszédében, amelynek során indokolta Anglia kormányának álláspontját — Az angol munkáspárti ellenzék szerint Chamberlain békitési politikája megbukott — A miniszterelnök hangsúlyozza, hogy a széleskörű biztonsági rendszer megszervezése körüli indokolt óvatosság okozza a huza-vonát

## „Nincs elvi akadálya az angol—oroszc együttműködésnek“

London. Az angol külügyi hivataltól nyert értesülések szerint csütörtök délután végleges formába öntötték a szovjetkormányának adandó válaszigyzék szövegét, melyet nyomban megtáviratoztak a moszkvai angol nagykövetségnek.

Párisi jelentés közli, hogy kiszivárgott hírek szerint Anglia kötelezettséget vállal arra, hogy nyomban segítségére siet a szovjetnek, ha az a szomszédos országok határainak garantálása következtében háborúba keverednék. Francia körökben optimizmus uralkodik a tárgyalások további kialakulására vonatkozóan és nem tartják kizártnak, hogy Halifax lord külügyminiszter elutazik Moszkvába.

Az angol—szovjet tanácskozásokkal kapcsolatban a Times azt hiszi, hogy

*Nagybritannia tegnap biztosította Szovjet-országot a kölcsönös elvénél tiszteletben tartásáról. A lap emlékeztet arra, hogy sohasem volt szó kötelezettség*

vállalásról a Távolkeleten, hanem csakis Európában.

A Daily Telegraph azt írja: A szovjet nagykövet kijelentette volna, hogy

*Oroszországnak nem áll érdekében a tanácskozásokat folytatni mindaddig, amíg az angol kormány nem járul hozzá a kölcsönös kötelezettség vállalásához.*

A Daily Express cikket közöl, amelyben kijelenti, hogy mindig az elzárkózottság híve volt, ha azonban már kötelezettségvállalások történtek, akkor a Szovjettel is meg kell kötni az egyezményt.

A francia lapok szintén továbbra is rendkívüli figyelmet szentelnek az angol—szovjet tárgyalásoknak. A Petit Parisien szerint tegnap Londonban az volt a benyomás, hogy *a Szovjet változtatott magatartásán és Majskev újabb utasításokkal fel is kereste a külügyi hivatalt.*

Az Oeuvre azt írja, hogy Londonban számítanak a Halifax és Daladier közötti tárgyalások sikerére.

## Anglia közvetve szavatolja Oroszország teljes nyugati határát

London. Majskev szovjetnagykövet péntek délben megjelent a külügyi hivatalban, majd az alsóházba sietett, hogy végighallgathassa a külügyi vitát. A Press Associated szerint a szovjet nagykövet közölte a külügyi hivatalban a Moszkvától kapott új javaslatot. A lap szerint Anglia kész bizonyos Balti államoknak ugyanolyan kezességet adni, mint Lengyelországnak és Romániának adott. Ennél fogva Oroszország egész nyugati határa fedezve lenne. A szovjet állítólág ezt sem tartja kielégítőnek és teljes háromhatalmi egyezményt kíván katonai kötelezettségekkel és vezérkari megbeszélésekkel.

## „Mindaddig nem tartom elkerülhetetlennek a háborút, amíg ki nem tört“

Az alsóházban pénteken a külpolitikai vita feszült légkörben indult meg. Attlee őrnagy, az ellenzéki munkáspárt vezére vezette be a vitát felszólalásával, amelyben

*az ellenzék nevében azt fejtegette, hogy a Chamberlain-féle békitési politika meghalt, de az a baj, hogy a kormánynak nincsen semmiféle új politikája.*

Attlee őrnagy beszéde után nyomban Chamberlain miniszterelnök emelkedett szólásra és válaszolt. Beszéde elején kifejtette az angol kormányelnök, hogy

*szívesebben tartózkodott volna a külpolitikai beszédétől, a mai aggodalomtól és bizalmatlanságtól túlfeszített légkörben, amikor*

*minden szavát nagyító üveg alá veszik és amikor egy-egy kijelentését könnyen félre-magyarázhatják. Anglia nem hajlandó békét vásárolni olyan egyezmények árán, amelyek csak újabb követelésekhez vezethetnek.*

— Ez nem jelenti azt — folytatta a miniszterelnök, — mintha nem volnánk hajlandók oly módszerekről tanácskozni, amelyek után kielégíthetnénk más nemzetek ésszerű törekvéseit és ha az a jelenlegi állapotok bizonyos módosítását jelentené csak.

*Sok olyan kérdés van, amelyet könnyen meg lehetne oldani, ha biztosak lehetnénk abban, hogy a viták a jóindulat légkörében folynak le. Sok olyan engedmény van, amelyeket tul-*

*ságos nehézség nélkül meg lehetne oldani, ha biztosak lehetnénk abban, hogy ezeket az engedményeket csak azokra a célokra használják fel, amelyekre adatnak és hogy nem használják fel egy más állam ellen irányuló harcászati célok alá támasztására.*

Nem lehet hasznos eredménnyel tárgyalni a végső békefeltételekről, amíg nem győződünk meg arról, hogy

*a másik fél lemondott a támadó szándékáról, vagy feladta azt. A német kormány kijelentette, hogy nincsenek ilyen szándéka. Csak az a baj, hogy nem Attlee az egyedüli, aki ezt nem hiszi. Ezt a helyzetet pedig maga a német kormány idézte elő.*

Gyors cselekvésre lévén szükség, nem várhatunk a támadás-ellenes rendszer felállításával és ezért megadtuk biztosítékaink szilárdító támaszát az olyan helyekre, ahol ezekre a legnagyobb szükség volt.

*A biztosítékok, amelyek Lengyelországnak, Romániának és Görögországnak adtuk, elsősegélynek nevezhetők.*

Céljuk a helyzet további rosszabbodásának elhárítása. Hátra van azonban a feladat, hogy állandó intézkedésekkel és elrendezésekkel erősítsük őket meg és további támogatást szerezünk számukra bárhol is, ahol támogatást adni hajlandók.

*Ez a politika azonban nem arra irányul, hogy ellentétes csoportokat állítsunk egymással szembe Európában és nem azt jelenti, hogy a háborút elkerülhetetlennek tartjuk. Mindaddig nem tartom elkerülhetetlennek a háborút, amíg az ki nem tört.*

Politikánk az óvatosság politikája, amely csak bizonyos feltételek között lép hatályba és a másik félnek hatalmában áll, hogy ezek a feltételek sohasé valósuljanak meg.

## „Létre akarjuk hozni a béke arcélét...“

Ezután Chamberlain miniszterelnök igen meleg elismeréssel adózott Törökországnak és Törökország vezetőinek és kiemelte, hogy Anglia nagyra becsüli az angol—török nyilatkozat kölcsönös jellegét. Majd beszédét ismét így folytatta:

— Tévedés az az állítás, mintha a Szovjet-tel folyó tárgyalások során bizalmatlanságot mutattunk volna az orosz világnézet iránt. Ha utakat és módokat találhatunk a Szovjettel való együttműködés megnyerésére a béke-arcél felépítése körül, akkor örömmel fogjuk ezt üdvözölni. Sztalin több ízben kijelentette, hogy a Szovjet politikája a támadó áldozatainak megsegítése, ha azok készek a saját szabadságukat megvédeni. Ez ugyancsak a mi álláspontunk is, és ez arra mutat, hogy a Szovjet kész ennek megvalósítása körül közreműködni. Számolnunk kell azonban, hogy Szovjetország közvetlen részvétele nem állhat teljes összhangba; más államok kívánságaival, amelyek érdekében ezeket az intézkedéseket tettük. Azt javasoltuk a szovjetkormánynak, hogy tegyen ugyanolyan nyilatkozatokat Lengyelország és Románia ügyében, mint aminőket Anglia és Franciaország tettek. A Szovjet úgy gondolta, hogy ez a helyzet nem kölcsönös. Kormányom sohasem akarta Moszkvát kérni, hogy olyant tegyen, amit maga nem hajlandó, vagy nem volna hajlandó tenni. Mindig a kölcsönös megegyezésre gondoltunk. Azt hitték, hogy ez nem vonatkozik Szovjetország egyéb szomszédaira, amelyen át a Szovjetet meg lehet támadni, de épp úgy nem vonatkozott bizonyos nyugati hatalmakra, amelyeket erő támadás bennünket is háborúba keverhet. A megbeszélések nehézsége és kényessége óvatosságot követel, de ez nem tulajdonítható se világnézeti ellentétnek, sem pedig makacsságnak. Fel akarjuk építeni a béke arcélét és ezért inkább néhány nappal meghosszabbítjuk munkánkat, nehogy elhamarkodott lépéssel rombadöntsük az egész épületet.

A miniszterelnök beszéde végén hosszasan bizonyította, hogy a brit javaslat nem egyoldalú, nem méltánytalan, csak félreértés lehet az az állítás, hogy nem kölcsönös. Végül kijelentette, hogy Anglia a legnagyobb súlyt helyezi a tárgyalások mielőbbi örvendetes befejezésére. Uglátszik, hogy a két kormányt függöny, vagy fal választja el egymástól, amelyen nehéz az áthatolás.

Lloyd George közbeszólt: Fontos volna tudni, mi állja a megegyezés útját?

Chamberlain: Erre a kérdésre nem felelhetek. Ez lehet fontos az ön számára, de halálosan veszedelemes volna politikánkra nézve.

Beszédét azáltal fejezte be, hogy örömmel jelentheti, hogy a legszorosabb érintkezésben állnak a francia kormánnyal.

### London a Balti-államok határait is hajlandó szavatolni

Párisból jelentik: A Matin és a Petit Journal megbízható helyről származó értesüléseik alapján közlik az angol ellenjavaslatot, illetve annak három pontját. Eszerint Anglia ezeket javasolja:

1. Szovjetország provokált támadás esetén szavatolja Románia, Lengyelország, Észtország, Litvánia és Lettország határait.

2. Franciaország és Anglia felelősséget vállalnak, hogy segítségre sietnek, ha Oroszországot az általa vállalt szavatosság következtében megtámadnák.

3. Tanácskozások és vezérkari megbeszélések útján leszögezik a három szavatossági állam valamennyi akcióját, felelősségét és minden szerepét.

### Franciaország visszaadta az alexandretti szandzsákat Törökországnak

Párisból jelentik: Franciaország és Törökország között megállapodás jött létre, amelynek ér-

telmében az alexandretti szandzsákat visszacsatolják Törökországhoz. A szandzsák területén levő török csapatokat az utóbbi napokban megerősítették, újabb csapatok vonultak be és május 22-én hivatalosan is megtörténik a szandzsák visszacsatolása Törökországhoz.

### Anglia nem nyújt kölcsönt Spanyolországnak

Londonból jelentik: "Az alsóház ülésén több képviselő kérdést intézett Sir John Simon pénzügyminiszterhez, a Spanyolországnak nyújtandó kölcsön ügyében. A képviselők a maguk részéről kijelentették, hogy Anglia nem nyújthat kölcsönt a Franco kormánynak. Sir John Simon pénzügyminiszter levélben válaszolt az interpelláló képviselőknek. Ebben hangoztatta: semmi tudomása nincs arról, hogy a spanyol kormány kölcsönajánlat megtételére hívta volna fel az angol, francia, holland vagy svájci bankcsoportokat. De ha konkrét ajánlat érkezett volna is a jelenlegi nemzetközi helyzet nem teszi lehetővé, hogy Spanyolországnak kölcsönt nyújtsanak. Nem valószínű, hogy az ilyen kölcsön papirokat az angol tőzsdén jegyeznék. A pénzügyminiszter lehetetlennek tartja az ilyen kölcsön megszavazását. Megállapítja ezután a válasz, hogy a spanyol kormány megkérte az angol kormányt, hogy a Spanyolország újja építését tervező bizottságba küldjön ki angol pénzügyi szakértőket. A spanyol kormány kívánságát azonban nem teljesítették és egyetlen szakértő sem ment Spanyolországba.

### Halifax angol külügyminiszter párisi útja

Londonból jelentik: Szombaton reggel kilenc órakor Halifax angol külügyminiszter Párisba repül. Utjára elkíséri William Strong, a külügyminiszterium közép-európai osztályának vezetője, valamint több magasrangú miniszteriumi tisztviselő.

## Mussolini folytatja a határerősítések ellenőrzését

Rómából jelentik: Mussolini miniszterelnök folytatja a piemonti határerősítések megvizsgálását célzó körútját. A városok és a falvak, valamint az ipartelepek egész sorát látogatta meg és mindenütt nagy lelkesedéssel fogadta a lakosság. Megtekintette a Duce a környéken levő új rizsföldeket, ahol az utóbbi időben évenként 34.000 mázsa rizst termelnek. Utána a miniszterelnök Leida környékére autózott, amely ennek a vidéknek

a legnagyobb ipari székelye. Itt az előjáróság erkélyéről beszédet intézett a néphez.

Mussolini olasz miniszterelnök péntek reggel Ivrea-ba érkezett, ahol lelkes fogadtatásban részesítették. A Duce megtekintette az alumínium üzemét, majd 8.45 órakor Castiglione felé folytatta útját. A városban felavatta a villanyközpontot, majd 10 órakor Aosta felé utazott.

## Hagyományos lényel ünnepelte Arad a „Hősök Napját“

Miként az ország többi városaiban, úgy Aradon is mélyszéles kegyelettel ünnepelték meg a Hősök Napját. A város ünneplései díszes, a házakat fellobogózták, a kirakatokat pedig feldíszítették. Disztinguált katonaszázad vonult fel a görög keleti katedrális elé, ahová felsorakoztak az iskolák növendékei, a különböző testületek képviselői. A városi tisztviselők Bejan Romulus dr. alpolgármesterrel az élen, a Nemzeti Újjászületés Frontjának formaruhájában jelentek meg az ünnepségen. Résztvettek a küldöttségek között a tartalékos tisztek, valamint az önkéntes légiközi tagjai is.

Délelőtt fél 10 órakor ünneplései istentiszteletet tartottak a görög keleti katedrálisban, amelyet Magier Andrei dr. görög keleti püspök celebrált fényes papi segédlettel. A hősök emlékére tartott istentiszteleten részt vett Georgescu Petre parancsnok-tábornok, helyőrségparancsnok, továbbá Teodorescu határőrtábornok, Stinghe Dimitrie ezredes, vármegyei prefektus, Vlad Alexandru tábornok, polgármester, Riscutia Moise alezredes, alpolgármester, Babescu Alexa alezredes, Ludosan Nicolae törvénytudós, Ionescu S. Petre főügyész, Stoichitoiu Constantiu alezredes, csendőrszárnyparancsnok, Murgau Liviu rendőrkész, Crisan Ascaniu strajerparancsnok, Ionescu Ecaterina, Neferu és Bucurescu Ion strajerparancsnokok, Moldovan Ioan dr. kórházi igazgató főorvos, Radu Cornel dr. a gyermekkórház igazgató főorvosa, Gutunoiu Iancu ügyész, Niciu Ioan dr. vármegyei főjegyző, Nedelcu Nicolae dr. városi főügyész, valamint még sokan mások a város katonái és polgári előkelőségei közül.

Az istentisztelet befejezése után menet alakult és annak tagjai a katonazenekar hangjai mellett a Regele Ferdinand uton lévő Vértanúk Keresztjéhez vonultak, ahol Magier Andrei dr. ort. román megyéspüspök istentiszteletet tartott,

majd Florea Codreanu esperes beszédet mondott, amelyben ismertette a Hősök Napijának jelentőségét. Teodorescu Adrian ezredes beszédében méltatta a háboruban elesett hősök önfeláldozását. A strajerparancsnokság megbízottja, beszédében lelkes szavakkal mutatott rá az ifjuságnak a Trón és a Haza iránti kötelezettségére. A strajerek vezényeltét Dabciu Ioachim tanár, parancsnok látta el.

A görög keleti szerb egyház templomában reggel 9 órakor kezdődött az istentisztelet, amelyet Kovintyiu Uros esperes celebrált. Fél 11 órakor hatalmas tömegek vonultak ki a városban lévő hősök sírjához, ahol Georgescu kapitány hatóság beszédet mondott.

A görög katolikus templomban Popa Iosif

## Mégis tárgyalások folynak Franciaország és Olaszország között

Párisból jelentik: A sajtóban már többször jelentek meg olyan természetű, de hivatalos részről megcáfolt híresztelések, hogy Franciaország és Olaszország között a kulcszárk mögött tárgyalások folynak. Ilyen tárgyalások valóban történhettek, mert Francois Poncet, a római francia nagykövet most közölte megbeszéléseinek tartalmát, amiket Ciano gróffal folytatott.

Ciano gróf kijelentette, hogy Mussolini március 26-iki beszédének alapján áll, amely lefektette Dzsibuti, Suez és Tunisz ügyét.

Francia részről kijelentették, hogy Franciaország kész engedményeket tenni Dzsibuti és Suez kérdésében, de Tunisz tekintetében

esperes végezte az istentiszteletet, a minorita plébánia-templomban is délelőtt fél 11 órakor tartották meg a háboruban elesett hősök lelkiüdvéért az istentiszteletet, amelyen megjelentek a római katolikus iskolák növendékei és tanári kara. A gyászmise után a megjelentek a felsőtemetőbe vonultak, ahol Szócs Didák minorita hittanár mondott emlékbeszédet. A református templomban Tarnóczy Lajos lelkész végezte az istentiszteletet majd szentbeszédet mondott és abban megemlékezett a világháború hősi halottairól. A temetőben Kovács Zoltán lelkész mondotta az emlékbeszédet. Az ágostai hitvallású evangélikusok templomában is gyászistentiszteletet tartottak, miként a neológ és orthodox zsidó templomokban is kegyeletes istentiszteleteket tartottak. A neológ zsidó templomban Vágvölgyi Lajos dr., míg az orthodox templomban Schreiber Joachim főrabbi mondott beszédet. Valamennyi felekezet templomában megtartott istentiszteleten hatóság képviselők jelentek meg.

A templomokban tartott istentiszteletek után miként a felső-, úgy az alsótemetőben, valamint a zsidótemetőben is gyászünnepségek mentek végbe és méltatták a háboruban elesett hősök emlékeit.

## Villámgyors átütőerő — az olasz hadsereg fejlesztésének célja

Róma. Pariani tábornok olasz hadügyi államtitkár pénteken nagyszabású beszéd keretében számolt be azokról a nagyszabású tervekéről, amelyeket az olasz hadsereg fejlesztése terén foganatosítanak. A tábornok beszéde során kijelentette, hogy az olasz hadsereg úgy az ember, mint a hadianyag szempontjából megfelel a korszerű követelményeknek. A hadseregfejlesztés célja az, hogy villámgyors átütőerejű hadsereget létesítsenek. Az átszervezés után Olaszországnak 13 különböző hadserege lesz.

## Újabb csoda történt Maglavitban

Temesvárról jelentik: A Temesvárhoz tartozó Ujkisoda községben nagy szenzáció tartja izgalomban az embereket. A nagybárá földművelésével, vagy gyárimunkával foglalkozó egyszerű embereket az a csoda tartja izgalomban, mely Popa Maria 48 éves földműves asszonnyal történt.

Popa Maria az utóbbi években szembántalmakban szenvedett. Látása egyre gyengült és több szemorvost keresett fel, akik azonban képtelenek voltak rajta segíteni. Az asszony végül arra gondolt, hogy Maglavitba zárándokol el és talán csoda segít rajta.

A jóformán már alig látó és rettenetes fejfájásokban szenvedő asszony végül is gyalog elindult Orsova—Turnuseverin irányában Maglavit felé. 11 napig tartott az út, Maglavitba érkezése után először a községben szállt meg, később azonban a csoda színhelyén emelt hatalmas kereszt alatt töltötte az éjszakáit állandó imádkozás és zsoltárecéklés közben. Több mint hat hetet töltött Maglavitban és most érkezett haza.

Az utat visszafelé már vonaton tette meg és a 48 éves asszony kitünően lát. Fejgörcsrel is elmúltak teljesen, és egészségének visszanyerését annak az erős hitnek és akaratnak tulajdonítja, mely a maglavitai zárándokuttra készítette.

nem mehet tovább az 1935-ös olasz-francia egyezménynél.

Vatikán városból jelentik: XII. Pius Öszöntésége, mint ismeretes, diplomáciai tevékenységét kezdte, amely a béke ügyét szolgálta. A szentatya őshatalmi értekezletet kívánt volna összehívni. A Vatikán most német és olasz részről biztosítékokat kapott, amelyek szerint Németország és Olaszország nem terveznek támadást. Így az őshatalmi értekezlet összehívására szolgáló akció abbamaradt, de a Vatikán tovább dolgozik a német és lengyel vita kiegyenlítésén. Ha ez sikerülnie fog a vatikáni diplomáciának, úgy azon fog fáradozni, hogy a francia—olasz viszályt is megoldja.

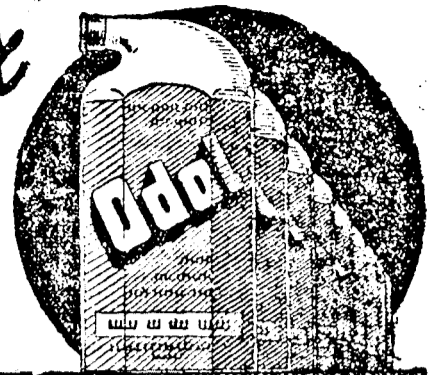
## Háztulajdonosok és a katonai szolgálatra behívottak joga a választói névjegyzékek összeállításával kapcsolatban

Temesvárról jelentik: Marta Alexandru dr. királyi helytartó tegnap rendeletet adott ki, melynek értelmében a választó névjegyzékbe mindazokat is fel kell venni, akik jelenleg katonai kötelezettségüknek tesznek eleget. Helyettük hozzátartozóik az állampolgársági és személyazonossági igazolvánnyal fesszerelve jelenthetik be őket. Temesvárott eddig több mint négyezren kérték a választói névjegyzékbe való felvételüket. Temesvárott több mint huszezer szavazásra való jogosult van, akiknek a jelentkezése egyre nagyobb ütemben történik.

Ugyancsak a legújabb rendelet következtében mindazok a háztulajdonosok, akiknek semmilyen foglalkozásuk nincsen és a befolyó házbérből élnek, vagy a magánzóknem kérhetik felvételüket a választói névjegyzékbe. A kormányzóságra érkezett bucarestii

## Az Odol szájvíz

Elpusztítja az ártalmas csirákat, amelyek a szájüregben és a fogak között megbujnak. Az ODOL szájvíz antiszeptikus hatású és friss, illatos lehetet kölcsönöz. Az ODOL szájvíz hatása tartós. Használja a mindennapi szájpoláshoz az ODOL szájvizet — az egészség védelmezőjét.



# ODOL

sürgöny a nőkre vonatkozólag megjegyzi, hogy csak azon harminc éven felüli asszonyok jogosultak a szavazásra, akik önálló foglalkozást üznek.

nagy tüntetést rendeznek. A tüntetés keretében gyűlést is tartanak, amelyen fel fognak szólalni nem zsidó személyiségek is.

A jeruzsálemi zavargásokban résztvevő zsidó tömeget különben 30 ezerre becsülik és az okozott kár igen jelentékeny. Több tüzet is adódott és a hatóságok házkutatásokat tartottak a zsidó egyesületek helyiségeiben.

Csütörtök este Tel Avivban is nagyarányú demonstrációk voltak, míg végül is a polgári gárda helyreállította a rendet. Itt 40 személy megsebesült. A zsidó szervezetek kimutatása közölték, amely szerint 100 ezer fönyi mindkét nembeli zsidó jelentkezett szolgálatra.

A Reuter ügynökség jelentése szerint a 24 óras tiltakozó sztrájk után a zsidó lakosság mindenütt felvette a munkát.

## A német külügyminiszter elhalasztotta bucaresti-i látogatását,

— mert fontos ügyek Berlinben marasztalják — Hétfőn írják alá a német—olasz katonai egyezményt

Berlin. Ribbentrop német külügyminiszter május 24-én Bucarestbe akart utazni, hogy vizsgázza Gafencu elmúlt hónapja berlini látogatását. A német külügyminisztérium tegnap értesítette a román kormányt, hogy Ribbentrop látogatása halasztást szenved, mert jelenleg nagyfontosságú kérdések Berlinben marasztalják a külügyminisztert. A hírrel összefügg az a berlini

jelentés, hogy Ciano gróf olasz külügyminiszter vasárnap május 21-én érkezik meg a német fővárosba, ahol rendkívül ünnepélyes fogadtatást készítenek elő számára. Május 22-én, hétfőn kerül sor a birodalmi kancellári palotában az olasz—német politikai és katonai egyezmény aláírására.

## Bulgáriának a Balkán-szövetségbe való bevonásán dolgozik a francia diplomácia

Görögország engedékenységre is hajlandó Bulgária irányában, hogy bevonják a Balkán-szövetségbe való csatlakozásra

Párisból jelentik: A francia diplomácia élénk munkában van, hogy belevonja Bulgáriát is a Balkán-szövetségbe. Bonnet külügyminiszter kedden este hosszasan tanácskozott Politis görög követtel és a megbeszélés során Bonnet érintette a bolgár követelések ügyét is. Politis kormánya megbízásából rövidesen Athénbe és Ankarába utazik és párisi diplomáciai körök

feltételezik, hogy Ankarában Politis megkísérli a francia—török tárgyalások gyorsítását és Bulgáriának a Balkán-szövetségbe való bevonását. Politis kijelentette Bonnet előtt, hogy Görögország hajlandó Bulgária irányában engedékenységre, hogy ez az ország csatlakozzék a Balkán-szövetséghez.

## Véres tüntetéseken robbant ki a zsidó lakosság ellenállása az angol kormány palesztinai tervei miatt

Hivatalos jelentés szerint huszonnégyórás sztrájk után a zsidó lakosság felvette a munkát

Jeruzsálem. A Palesztinára vonatkozó angol Fehér Könyv megjelentetése alkalmával tegnap egész Palesztinában heves tüntetések voltak. Tegnap délután öt ezer zsidó tartott tüntető felvonulást Jeruzsálem utcáin és a tartományi főbiztosi hivatal felé haladt. Az épület elé érkezve a tüntetők erős rendőrkordonnal találták magukat szembe, amely a tömeg egyre fenyegetőbb magatartása miatt

kénytelen volt fegyverét használni. A hivatalos angol jelentés szerint tegnap éjjelig tíz angol és nyolcvanöt zsidó sebesült volt a tüntetéseknek.

## Zsidók és arabok egyformán visszautasítják az angol Fehér Könyvet

Weizmann dr. közölte az angol kormánnyal, hogy a palesztinai zsidóság elutasítja az angol Fehér Könyvnek a zsidókra vonatkozó javaslatát. A legfőbb arab tanács a Fehér Könyv megjelentése után ülést tartott és úgy döntött, hogy annak javaslatait elutasítja.

Az egyiptomi kormány hivatalosan közölte az angol kormánnyal, hogy a palesztinai arabok-

Negyvenöt sebesült zsidót a jeruzsálemi kórházban ápolnak.

Ugyancsak tegnap délután a bevándorlási biztos helyiségébe gvijtóbombát dobtak:

Az épület percek alatt lángborult s leégett.

Arabok és zsidók között összeütközés támadt, amelynek folyamán két zsidót megöltek. Haiffában is nagy tüntetések voltak. A haiffai egyetem udvarán négyezer zsidó egyetemi hallgató jelképesen elégette az angol Fehér Könyvet, majd az uccára vonult és éltette a Balfour-nyilatkozatot.

nak nem tanácsolhatja a Fehér Könyv javaslatának elfogadását.

Párisból jelentik: Az angol király által kiadott palesztinai "Fehér Könyv" közzététele azt eredményezte, hogy

a párisi zsidók közösséget vállalnak a palesztinai zsidókkal.

A párisi cionisták és egyéb egyesületek, hétfőn

## Román—jugoszláv külügyminiszter találkozó egy dunai gőzösön

Belgrad. Politikai körökben híre jár, hogy Gafencu és Cincár Markovics külügyminiszterek már vasárnap találkoznak. Lehetséges, hogy a két külügyminiszter egy dunai hajón találkozik, de hogy hol, azt titokban tartják.

## Gandhi éhségstrájkja mindhalálig

London. Londoni jelentések szerint Mahatma Gandhi, a hinduk vezére ismét elhatározta, hogy régi fegyveréhez, az éhségstrájkhoz folyamodik. Ezuttal Gandhi elhatározta, hogy az éhségstrájk mellett kitart mindhalálig, ha nem sikerül biztosítania India függetlenségét, amelyért harcol. Mint ismeretes, a legutóbbi márciusi éhségstrájk alkalmával sikerült Gandhinak engedményeket elérnie, sőt képviseletet is ígértek a nemzeti tanácsban. Később azonban a megoldás elé váratlan akadályok tornyosultak, mert visszautasították azokat a képviselőket, akiket Gandhi előterjesztett.

Gandhi erre elhatározta, hogy újra éhségstrájkot kezd. Vele együtt éhségstrájkot kezdett Jinnoh, a muzulmánok vezére is, aki ugyan csak az utolsó pillanatig ki akar tartani elhatározása mellett.

## Elsülyedt egy szovjet-had hajó

Páris. A Le Journal írja, hogy a Skamford norvég gőzös kapitánya megerősíti azt a hírt, amely szerint a Fehér-tengeren egy szovjet hadihajó elsülyedt. A norvég hajó legénységének a vallomása szerint, a mai nap folyamán több szovjet tengerész holttestét halászták ki a vízből. A párisi újság híradását az a körülmény is megerősíti, hogy egy szovjet cirkáló pénteken az elpusztult hadihajó keresésére indult.

URANIA premiermozgó Tel.: 12-32  
Minden idők legszebb fi. mje!  
"Fiúk városa"  
Könyvekig meghat és könyvekig kacagat!  
Spencer Tracy és Mickey Rooney  
3-kor 11-ig előadás. 5. 7. 15. 9. 30



## Mindenki tartsa be pontosan az ingatlanoknyvek benyújtásának kijelölt sorrendjét!

Megérkezett az újabb szállítmány a szükséges nyomtatványoktól — A jelentkezések és benyújtások további rendje

Pénteken reggel megkezdődött Aradon az ingatlanoknyvek benyújtása. A központi rendőrség épületében négy tágas irodát rendeztek be erre a célra és az ott működő tisztviselők gyors ütemben végzik munkájukat. Az ingatlanoknyvek és tartozékainak benyújtása rövid időt vesz igénybe. Legalább is az elmúlt nap folyamán senkinek sem kellett hosszabb ideig várakoznia, sőt feltűnő volt, hogy a háztulajdonosok közül sokan nem tartották be a kiírt sorrendet és nem jelentkeztek az ingatlanoknyvek benyújtása céljából. A rendőrség kivételesen eltekint ettől a kihágástól és mindazoktól, akiknek pénteken kellett volna benyújtani könyveiket, szombaton is elveszi az ingatlanoknyveket és a vele kapcsolatos okmányokat. A rendőrség azonban kéri az érdekelteket, hogy szombattól kezdve tartsák be a sorrendet, mert csak így biztosítható a munka zavartalan menete. Az ingatlanoknyvek benyújtásának határideje egyébként kedden lejár és azon túl senkitől sem fogadják el a könyveket.

Szombaton, — mint már megírta az Aradi Közlöny, — az I—V. kerületben lévő I—R kezdőbetűs uccákban lakó háztulajdonosok kell benyújtásuk az ingatlanoknyveket, valamint azok, akik péntekről elmaradtak. Hétfőn az I—V. kerületben lévő S—Z. kezdőbetűs uccákban lakó háztulajdonosoktól fogadják el az in-

gatlankönyveket. Kedden a gáji és mikalaki háztulajdonosoktól szedik össze és ezzel Aradváros területén le is zárult az ingatlanoknyvek benyújtásának határideje.

A rendőrség felkéri az érdekelteket, hogy a munka zavartalanságának érdekében az ingatlanoknyveket úgy készítsék el a beadáshoz, hogy mindegyik ingatlanoknyvben megfelelően helyezték el a könyv-tartozékot, ıveket és törzslapokat

A 2-es számú ıvek egyébként pénteken megérkeztek Aradra és a dohánytőzsdékben beszerezhetők. A négyféle törzslapokat pedig a kerületi rendőrségnél vásárolhatják az érdekeltek darabonkénti 3 lejes árban.

A rendőrség felkéri a közönséget, hogy saját érdekében, a torlódások elkerülése céljából, mindenki tartsa be a hivatalosan megállapított sorrendet és a kitűzött napon nyulsa be az ingatlanoknyveket, mert annak elmulasztása súlyos büntetést von maga után. A központi rendőrség kapuján ki van függesztve, hogy kiknek melyik irodában kell jelentkezni és annak pontos betartásával megkönnyítik a tisztviselők munkáját is, amely által gyorsan és akadály nélkül láthatják el feladataikat, ami a közönség érdeke is, mert a gyors munka mellett elkerülhetővé válik a tolongás és az érdekelteknek ezáltal nem kell sokáig várakozni, amíg sorra kerülnek.

## „A király ne egyék virslit, a király egyék szalonnás rántottát!”

Mit vár az amerikai sajtó VI. György király látogatásától?

Quebeckből jelentik: Az angol uralkodópár amerikai útja élénken foglalkoztatja a közvéleményt s az amerikai sajtó már figyelmezteti az illetékeseket, hogy igen komoly elérfeltételei vannak annak, hogy ez a királylátogatás eredményes legyen s nem fukarkodik a jótanácsokkal sem.

Elvárja az amerikai sajtó, hogy a király ne egyék „hot dog”-ot (tormás virslit), amikor meglátogatja a vilákiállítást és főként ne engedje így magátfotografálni, de az amerikai sajtó nagyon kívánatosnak tartja, hogy kiküldött parádés tudósítói napról-napra személyesen láthassák az uton a királyi párt és ne csak hivatalos kommunikékból értesüljenek nagylétükről.

„Elvárik” az amerikaiak a királyi pártól, hogy megköszönje és élvezze, még pedig a Fehér Házban,

a híres amerikai ételspecialitásokat, a „baked beans”-t és a pirítottszalonnás tojásrántottát.

Nagyon jó néven vennék, ha megemlékeznének valami kis szimbólikus ajándék átnyújtásával arról, hogy százhusz és egynéhány évvel ezelőtt az angol katonaság borította ugyanlángba a „Fehér Ház”-at, de ma már az angolok nagyon sajnálják ezt a „tapintatlanságukat.”

„Nagyon jó hatást keltene”, ha a királyné érdeklődést mutatna az amerikai nép jóléti intézményei iránt, amelyeknek az elnök felesége az egyik leglelkesebb patrónusa. És természetesen a sajtó szívesen számolna be azokról

a telefonbeszélgetésekről, amelyeket a Buckingham-palotában hagyott kis hercegné asszonyokkal folytatna majd naponta édesanyjuk...

Nem lesz elkerülhető, hogy legalább tíz-tíz tagú vendégcsereg számára Garden Par-

ty-t rendezzenek a White Houseban, amelyen megjelennék a királyi pár. „Nem kell” minden kinek kezét fognia ugyan, de „nagyon kívánatos”, hogy többször végigsétáljon a vendégek sorai előtt, hogy

mindenki jól láthassa őket...

Természetesen „elvárja” a közvélemény, hogy a néhánynapos vizit alkalmával a király és az elnök alkalmat találjanak arra, hogy néhányórás

„szigoruan bizalmas”

megbeszélést folytassanak egymással, akár egy sétakocsizás, vagy egy romantikus kirándulás alkalmával, valami távoli vadászkastélyban, amelynek nevét az utókor a történelem lapjairól ismerje majd...

Mindezekon felül valószínűleg elkerülhetetlen lesz az is, hogy a királyi vendégek meglátogassák a newyorki városházát és a Vilákiállítást.

— Nem jósóljuk, hogy a látogatás „balsiker lesz”, ha a rendezők nem tartják be azokat a szabályokat, amelyek sikerét biztosíthatják. — írja az egyik amerikai lap. De, ha azt akarják, hogy udvarias, a látogatásnak közöny helyett maradandó hatása legyen és célját az amerikai nép lelkesedése és szimpátiája pecsételje meg, azt hisszük, helyes lenne, ha ezeket a kívánságokat honorálnák.

## Nem hozzák nyilvánosságra Zog a bán exkirály tiltakozását

Genf. A Népszövetség főtitkára Párisban és Londonnal távbeszélőn folytatott megbeszélések után elhatározta, hogy Zog albán exkirály tiltakozó iratát nem hozza nyilvánosságra népszövetségi okiratként és ezáltal nem ad annak hivatalos jelentőségét.

## Titokzatos körülmények között eltűnt Északafrikában egy ismert francia énekesnő

Párisból jelentik: Rina Ketty, bár mifelénk meglehetősen ismeretlenül cseng a neve, a francia főváros kedvelt énekesnői közé tartozik. Nemrégiben előnyös feltételek mellett szerződést kapott egy észak-afrikai turnéra. A művészi körut szép sikerrel kezdődött, a művésznő azonban váratlanul eltűnt. A rendőrség jelentése szerint ismeretlenek társaságában ismeretlen helyre távozott. Francia lapok szerint nem lehetetlen, hogy a feltűnően szép énekesnő olyan sorsra jutott, mint Jean de Kowen, aki tudvalevőleg a tömeggyilkos Weidemann egyik áldozata volt.

## Felvilágosítások

### a szabadforgalmi devizák ellenében történő behozattal kapcsolatban

A nemzetgazdasági minisztériumban működő behozattal szabályozó igazgatóság tudomására hozza azon importáló cégeknek, amelyek a behozattal ellenértékét a szabadforgalomból szerzett devizákból akarják fedezni, a Monitorul Oficial 1939. április 14-iki számában megjelent minisztertanácsi jegyzőkönyv utasításainak megfelelően, hogy az erre a behozattalra vonatkozó kérvényeiket benyújthatják.

A kérvényben fel kell tüntetni, hogy a behozattal mely országból akarják eszközölni, valamint azt is, hogy mely kvótából fizetik az ellenértékét. A következő kvóták sorolhatók fel a kérvényekben: a) 30 százalékos kvóta szabad devizájú országokba történő gabonakivitelből, b) 40 százalékos angol kvóta (csak angol származású áruk behozatalára), c) 20 százalékos angol kvóta (gyarmatárúk), d) 20 százalékos francia kvóta, szabad áriolyamú árukra (csak francia eredetű áruk), e) 20 százalékos francia kvóta (bármilyen országból származó áruk, amelyek fizetése Franciaországban esedékes), f) 15 százalékos belgiumi kvóta, csak belga származású áruk részére, g) 15 százalékos belgiumi kvóta, bármilyen országból származó, de Belgiumban fizetendő áruk részére.

A kvóta megnevezése azon áruk esetében is szükséges, amelyek nem esnek kontingentálás alá, de amelyek behozatala olyan országból történik, hogy az érvényben lévő fizetési egyezmények értelmében a számlákat a behozattal szabályozó igazgatóságnak kell láttatni.

Felhívjuk egyébként az érdekeltek figyelmét, hogy az 1140—1939. számú minisztertanácsi jegyzőkönyv értelmében behozattal kérvényeket csak azok adhatnak be, akik behozattal keretekkel rendelkeznek.

## Katonai gyakorlatra behívottak panasza temesvári vállalatok ellen

Temesvár. Több temesvári vállalat alkalmazottja és munkása panaszt tett az illetékes hatóságoknál főnökeik ellen a katonai gyakorlatok kapcsolatos intézkedések miatt. Az alkalmazottak azt panaszolták, hogy visszatérve a gyakorlatról, a vállalatok nem voltak hajlandók újból alkalmazni őket, valamint nem folyósították a törvényrendelet által előírt fizetést sem. A hatóságok nyomban vizsgálatot indítottak az ügyben és a törvény értelmében szigorú eljárást indítottak mindama vállalatok ellen, amelyek nem ismerték el alkalmazottaik jogait. A hatóságok ezzel kapcsolatosan felhívták az összes vállalatokat és cégeket figyelmét, hogy a katonai gyakorlatokról visszatérő alkalmazottakat és munkásokat semmiéle indokolással el nem bocsáthatják és a gyakorlat tartamára külön felszólítás nélkül kötelesek folyósítani a hozzátartozóknak a fél fizetést. Eme rendelkezlet megszegése a jövőben azonnali eljárást és példás szigorú büntetést von maga után. Értesülésünk szerint egyébként az említett panaszok mindössze négy kisebb temesvári iparvállalatra vonatkoztak, de ezek is nyomban orvosolták alkalmazottaik panaszait.

CORSO MOZGO: 8, 5, 7.15 és 9.15

Szombat és vasárnap:

„Az utolsó bécsi mosoly”

A régi Bécsöt felsemleltő legújabb vígjáték.

Nagy Kató, Hans Moser és Theo Lingen

HIRADÓI





## Temesvári céhek képviselő- és szenátorválasztási jelölései

*Temesvári tudósítónk jelenti:* Az iparoscéhek, az élelmezési és építészeti céh tegnap együttes vezetőségi ülést tartottak, melyen megállapodtak a kamarai és szenátusi választásra vonatkozó jelölésekben. A kamarába Foale Miklóst az építészeti céh elnökét és Novac Traian asztalost, míg a szenátusba Olariu Petre hentesmestert, volt alpolgármestert, Sechei Sándor péket, a pékek szövetségének elnökét és Cristea János szabómestert kívánják megválasztani.

# Grippa, Hülés és Nevralgiák ellen JAWOL

## Távolkeleti erőpróbának tekintik a nyugati hatalmak a kulangsui konfliktust

**Tokió szerint London, Newyork és Páris nyomást akarnak gyakorolni a japán kormányra — A sanghaji koncessziós területen japán támadástól tartanak**

Sanghaiból jelentik: A kulangsui incidensek óta a sanghaji nemzetközi negyedben nagy az idegesség. Pénteken reggel 5 órakor kihirdették az ostrontállapotot. Miután az Egyesült-Államok követeléseit visszautasították, attól tartanak, hogy a japánok akciójába kezdenek a nemzetközi koncessziós területen. Általában a kulangsui japán partraszállást erőpróbának tekintik a nyugati nagyhatalmak. Angol csapatok menetelnek az engedélyes terület felé. Amoyban 50 amerikai és angol hadihajó vetett horgonyt és több francia cirkáló is utban van a kikötő felé. Svatau és Amoy között a japánok 37 hadihajót vontak össze és repülőgépekkel bombázták a svataui nemzetközi kikötőt.

Tokiói jelentés közli, hogy a tokiói angol nagykövet délelőtt megjelent a japán külügyminisztériumban és kormánya nevében a leghatározottabban visszautasította azokat a japán javaslatokat, amelyek a sanghaji nemzetközi terület közigazgatásának módosítására vonatkoztak.

Péntek hajnalban a két koncessziós terület rendőrsége nagy razzitát tartott, hogy a terroristákat és bűnözőket ártalmatlanná tegyék. Az utcákon drótsírvényeket állítottak fel és minden járőkelőt megmozdítottak. Tiltott fegyverviselés miatt többeket őrizetbe vettek.

A japán lapok élénken méltatlankodnak az angol, francia és amerikai akció miatt és azt írják, hogy így akarják Japánt magatartásának megváltoztatására kényszeríteni. A „Nisi Nisi” című lap követei, hogy Japán erőlyesen járjon el.

Párisból jelentik: A francia sajtó nagy figyelemmel kíséri a kulangsui eseményeket. A „Le Jour” ezeket írja: A japán haderő partraszállása a koncessziós területen maga után vonta az Egyesült-Államok, Anglia és Franciaország nagyköveteinek erőlyes tiltakozását. Ezzel egyidejűleg angol, francia és amerikai tengereszek állásfoglaltak a szigeten, nem messze a japán csapatoktól. Ezt követőleg újabb diplomáciai tárgyalások történtek és a japánok megkezdték a sziget kiürítését.

Sanghaiból jelentik: A Reuter-iroda jelenti, hogy a koncessziós terület utcáin francia katonai járőrök, rendőrnökök és önkéntesek cirkálnak és megmozdítják, valamint kikérdezik a járőkelőket. A járőrök házkutatást tartanak a kínaiak által lakott épületekben is. Az intézkedést annak érdekében hozták, hogy leleplezhessék a politikai terroristákat.

A városban egyébként az a hír terjedt el, hogy a japánok a közeljövőben megtámadják a nemzetközi negyedet és ez a kínaiak körében félelmet idézett elő.

táblára. A mai tárgyaláson a Szamos-tartomány, mint Szatmár-megye jogi képviselője Hodor Victor királyi helytartó aláírásával írásban utasítja vissza Szalonta követelését. Szalonta város azonban a követelést továbbra is fenntartotta. A tábla úgy határozott, hogy bekéri a párisi döntőbírósnak az ügyre vonatkozó határozatát és annak alapján mondják majd ki az ítéletet. Az ügy legközelebbi tárgyalása szeptember 26-án lesz.

## Kimélyítik az angol—bolgár külkereskedelmi kapcsolatot

Szófia. Az angol kereskedelmi küldöttség és vezetője csütörtökön innen Londonba utazik, de nemsokára újabb kereskedelmi bizottság érkezik vissza Szófiába, mert Anglia nagy mennyiségű búzát és tengerit szándékozik vásárolni Bulgáriában.

## Külföldi állampolgárok jelentkezési kötelezettsége Aradon

Beszámolt az Aradi Közlöny arról, hogy május 30-ig jelentkezni tartoznak mindazok a külföldi állampolgárok, akiknek tartózkodási engedélyük van ugyan, de utazási igazolvánnyal nem rendelkeznek. Ugyanígy jelentkezni kell azoknak is, akiket a legutóbb tartott állampolgársági felülvizsgálat során törölték az állampolgársági lajstromból. Az aradi állampolgársági hivatal illetékes ügyosztálya most ismételtén felhívja az érdekelteket, hogy a fenti határidőig okvetlenül jelentkezzenek a központi rendőrség épületében lévő 44-es számu szobában. Az érdekeltek részére ugyanis megfelelő fényképes igazolványt állítanak ki, s ezért mindenkinek két igazolványba való fényképet kell magával vinnie. Mindazokat, akik május 30-ig nem jelentkeznek, szigorúan megbírságozzák. Május 30-ika után senki részére sem bocsátanak ki igazolványt és azokat, akik igazolvánnyal nem rendelkeznek kiutasítják az országból, míg a belföldieket kényszerlakhelyre utalják.

## 773 millió dollár az USA flottájának építésére

Washington. (Rador.) A szenátus költségvetési bizottsága megszavazta a képviselőház által már jóváhagyott flottaépítési tervet. A terv végösszege 773 millió dollár. A munkálatok között, amelyeket a terv előir. két 45 ezer tonnás hadihajó építése is szerepel. A bizottság visszautasította Roosevelt elnöknek azt a javaslatát, hogy egy léghajót is építsenek.

## Angliában is megkezdik a Nylon-gyártást

Jelentettük már, hogy Amerikában új műselyemfonalat találtak fel, a Nylon-t, amely alig valamivel drágább, mint a műselyem és mégis sok tekintetben felülmúlja a nemes hernyóselyem fonalat. A Nylon ugyilátszik még gyorsabban fog világgá karriert befutni, mint annakidején a műselyem. Alig kezdte meg a Dupont-konzern 9 millió dollár költséggel a Nylon előállító gyár felépítését, amely csak 1940-ben fog elkészülni, a két legnagyobbat angol vegyi- és műselyemgyár, az Imperial Chemical Industries és a Courtaulds máris megállapodott a Dupont-konzernnel, hogy Angliában is felépít egy-egy gyárat és megkezdik a Nylon előállítását.

## Franco tábornok ünnepélyesen birtokba vette Madridot

**Ciano olasz külügyminiszter berlini látogatása után Spanyolországba utazik**

Madrid. A spanyol polgárháború befejezésének hivatalos megünneplése péntek délelőtt nagy katonai pompával ment végbe. Az ünnepség keretében katonai díszszemlét is tartottak, amelyen 200 ezer katonát vett részt. A gyönyörűen felkészített és fellebörgőzt városba reggel 9 órakor vonult be nagy ünnepélyességgel Franco tábornok. Az útvonalon végig hatalmas tömeg fogadta és lelkesedéssel ünnepeite a győztes tábornokot.

Pontosan délelőtt 9 óra 10 perckor kezdődött meg a katonai felvonulás. Elöl a légióparádások vonultak, utánuk pedig a többi egységek következtek, vezérkaraikkal, zászlóik alatt és a zenekarok muzsikája mellett. A hadsereg azon emelvény elé vonult, ahol Franco tábornok, a diplomáciai kar tagjai és az újságírók foglaltak helyet. Az olasz csapatokat a Littorio divízió vezette, majd pedig a fekete-ingesek zászlóaljai következtek. Tíz órakor kezdődött a „fekete-nyilasok” felvonulása és ezeket a spanyol novarra légió kö-

lönitménye követte. Utánuk az idegenlégiók katonái vonultak fel, majd 11 órakor értek az emelvény elé a fallangisták légiói, végül pedig a légi flotta keringett a levegőben. A közönség végig ünnepelte a csapatokat és a repülőket. A repülőgépek olyan formációban repültek, hogy Franco nevével lehetett leolvadni. Franco az ünnepségen bejelentette, hogy az új Spanyolország nevében birtokba veszi Madridot.

Franco tábornok különben a győzelmi ünnepség során többeket magas kitüntetésben részesített. Így többek között Carmona, a portugál köztársaság elnöke a „Vörös nyíl” nagy láncát kapta, míg Bochini szenátor, az olasz rendőrség főnöke, valamint Himmler, a német rendőrség vezetője, ugyanezen rend nagykeresztjét kapták.

Páris, Barcelonából ideérkezett jelentések szerint Ciano gróf külügyminiszter legközelebb, valószínűleg a berlini látogatása után, Spanyolországba utazik.

## A párisi döntőbíró határozata alapján ítéleznek Szalonta városának kártalanítása pörében

Nagyváradról jelentik: Érdekes ügyet tárgyalt a nagyváradai tábla második tagozata. — Az ügy előzményei még a trianoni szerződést követő részletes határrendezés idejébe nyulnak vissza. A békeszerződés értelmében Szalonta városának a Zsadány község határában fekvő „Orosi” nevű birtoka Magyarországon maradt. Amikor a román—magyar vegyesbizottság a határmenti megyék, városok és községek birtokügyeit rendezte, úgy határozott, hogy a román befügyminisztérium az elvesztett birtokért 40 millió leivel kárpótolja Szalonta városát. Ezt az összeget azonban Bihar, Szatmár és Aradmegye köteles Szalonta

városának átutalni. A román—magyar bizottságnak ezt a döntését a párisi döntőbíró is határozatilag jóváhagyta. Szatmármegyére az összegből 4 millió 342 ezer lei jutott és ezt az összeget Szatmármegye 1931-ig öt részletben ki is fizette Szalonta városának. Szalonta azonban ezzel nem elégedett meg és követelte Szatmármegyétől, hogy ennek az összegnek a 2 és félmillióra rugó kamatját is fizessék meg. Szatmár visszautasította a szalontaiak követelését. Törvényszék elé került az ügy és a szatmári törvényszék mint alaptalant elutasította Szalonta követelését. Szalonta városa fellebezett az ítélet ellen és így került az ügy a váradai





# SPORT KÖZLÖNY

## Pompás csatáriátékkal

### Főlényes győzelmet aratott a román válogatott Lettország csapata felett

Románia—Lettország 4:0 (1:0)

Bucürestí. A Venus-pályán mintegy 15.000 néző előtt folyt le a mérkőzés, amely végig a román csapat nagy főlénye jegyében folyt le és a vendég-csapat a mérkőzés nagyrésztében csak védekezésre szorítkozott. Schneider (lengyel) bíró sipjére így állt fel a két ország válogatott csapata:

**ROMANIA:** Pavlovici — Bürger, Sfera — Vintila, Juhász, Demetrovici — Orza, Reiter, Bodola, Marcu, Dobay. **LETTORSZÁG:** Bebris — Lauks, Laumanis — Magers, Petersons, Lidmains — Raiteris, Rozite, Seibels, Kaneps, Bordusko.

Nagy iramban indul a játék és az első percek elfogódottsága után a román együttes főlényt harcol ki, de a lett védelem jól működik. Folyamatos lámadások futnak, azonban Bodola és Reiter lövéseit Bebris teszi ártalmatlanná. A 21. p. mégis megszületik a féldő egyetlen gólja.

Orza fut el, pontosan középreadott labdájára Bodola jó ütemben érkezik és lábáról védhetetlenül száll a lették hálójába a labda (1:0).

Ezután is a román csapat marad frontban, de

szünet előtt újabb gólt elérni nem tud.

A második féldőben nagy lendülettel támad a román együttes és a 11. p. egyéni játék után Dobay lövése jelenti a második gólt (2:0).

Továbbra is a román csatársor uralja a játékot és a 28. p. Reiter szép lövése talál utat a lették hálójába (3:0). A 33. p. Bodola három ellenfélen is keresztül megy és lövését a lett kapus meg sem kísérelti védeni (4:0).

A győztes csapat védelme nem volt tulságosan próbára téve, de a hátvédek így is igazolták, hogy jó formában vannak. A fedezetsor legjobbja Vintila volt, de társai is megfeleltek. A csatársor volt a legjobb csatársor, ahol Bodola a mezőny legjobbjának számít, de kitűnő volt Reiter és Dobay is, míg Orza keveset volt játékban, Marcu pedig lésunak bizonyult. A lett csapatban a védelem kitűnő, a fedezetsorban Lidmanis, elől pedig Rozite és Seibels a legjobbak. Schneider jól vezette a mérkőzést.

## Magyar főlény ellenére

### Döntetlenül végződött az ir—magyar válogatott mérkőzés

Magyarország—Irország 2:2 (1:0)

Budapest. Több mint 20.000 néző előtt a Hungária uti pályán került lebonyolításra a két ország válogatott mérkőzése amely annak ellenére, hogy a magyar csapat többet támadott, mégis döntetlenül végződött. Bauwens dr. sipjére kezdődött a mérkőzés, amelyre a magyar csapat így állt fel:

Szabó — Kiss, Bíró — Szalay, Szücs, Balogh — Szánthó, Sárosi dr., Kolláth, Kiszely, Nagy.

Az első félóra teljesen eseménytelenül telik és a nagy melegben komolyabb gólhelyzet nem is akad. A 39. p. végre Sárosi I. pompásan fejelte Kolláth elé a labdát, aki a háló sarkába küldte a gólt (1:0).

A második féldőben a magyar csapat főlény-

be kerül, de a csatárok lövéseit nem kíséri szerencse, sőt a 8. p. Flanagan 20 méterről küldött lövése a korán vetődő Szabó felett a hálóba kerül (1:1). Továbbra is a magyar együttes támad többet, de az írek is igen veszélyesek. A 33. p. Flanagan fut el és éles lövéssel megszerzi csapatának a vezetést (1:2). Most a magyar együttes ismét rákapcsol és sikerült a 39. p. Sárosi átadásából Kolláth lövéssel kiegyenlítenie (2:2).

A magyar csapat védelme jól működött, a fedezetsor is kielégített, de a csatársorból csak Sárosi dr. érdemel dicséretet. Az írek védelme, különösen McKenzie kapus, kitűnő, de jól játszott O'Reilly, valamint Flanagan és Dunne is.

## Meglepetés Belgrádban:

### A lelkes jugoszláv válogatott legyőzte Angliát

Jugoszlávia—Anglia 2:1 (1:0)

Belgrád. Hatalmas érdeklődés előzte meg az angol csapat vendégjátékát, amely azonban csalódot keltett. Mintegy 30.000 néző jelenlétében a francia Capdeville vezetése mellett került sorra a meccs, amelyen a jugoszlávok lelkesebb játékkal megérdemelten győztek az angolok felett, miután az angolok — éppúgy, mint Rómában — ezuttal is keveset lőttek kapura. Így állt fel a két csapat:

**Jugoszlávia:** Lovric — Matosics I., Dubac — Manola, Dragisevics, Lechner — Glisovics, Vujadinovics, Petrovics, Matosics II., Perlics. **Anglia:** Woodley — Male, Hapgood — Willingham, Cullis, Mercer — Matthews, Hall, Lawton, Goulden, Broome.

A jugoszlávok igen gyorsak és a 16. p. Glisovics pompás lefutása után védhetetlen gólt lő. Szünet után a 4. p. Goulden bombája az egyenlítést jelenti, de ezután ismét a jugoszlávok jönnek és a 26. p. Perlics góljával a győzelmet is megszerzik.

A győztes csapatban a védelem, főleg a fiatal Lovric kapus remekelt, a fedezetsorban Lechner, a pompásan játszó csatársorban pedig a nagyszerű Glisovics—Vujadinovics jobbszárny és Matosics II. voltak elsőrangúak. Az angol védelmet nem érheti gáncs, a fedezetsorban Mercer a legjobb, a csatársorban a két szélső és Hall. Capdeville kitűnően bíraskodott.

**O Egyéb eredmények:** Resica: CAMT—SSMR 5:2 (2:0). Temesvár: CFR—Banatul 3:1 (1:0). Kinizsi (Chinezul)—Rapid 4:4 (3:2). Vulturii—Politechnica 3:1 (1:0). CAMT II.—Kadima 4:4 (3:1). Ploesti: Ploesti válogatott—B) válogatott 3:1 (0:1).

## Ujságírók—Evezősök 1:0 (0:0)

Csütörtökön délután nagy érdeklődés mellett került lebonyolításra az AAC (CAA)-sporttelepen a szezon első „komoly” futballmérkőzése, amelyet az egyetemen véleménynyilvánítással rendelkező ujságírók csapata nyert meg. A bíró sipjére az ujságírók kezdtek a mérkőzést. A veszélyesnek mutakozó támadást az evezősök visszaverték és a labda az ujságírók kapuja elé került. Az ujságírók a 2. percben váratlan gólt érnek el. Heller, az ujságírók hátvédje a 16-osról saját kapujába passzírozta a labdát. Az evezősök hosszú karcsapásokkal igyekeznek Oravetz bírót a gól érvényesítésére rávenni. Kísérletük eredményteliségével végződött, mert a bíró érvényesítette a gólt, de miután az evezősök 12 emberrel játszottak, ezért Heller öngólját az ujságírók javára ítélte.

A féldő hátralevő perceiben az evezősök nagyszerű karmunka segítségével igyekeztek megközelíteni az ujságírók jól védett kapuját. A pompás kondícióban levő evezősök erősen küzdöttek a kiegyenlítő góllért, de minden kísérletük megtört a nagyszerű formában játszó ujságíró-védelemmel. A 13. percben azonban mégis csak a balszerencse következtében „merült” el az evezősök kiegyenlítő gólja. Németh vezérevezős ugyanis két hajóhosszal elhúzott az ujságíró védelem mellett, de közvetlen a kapu közelében az evezősök jobbszárnyára keresztezés révén lesállításra „siklott” és Németh minden karcsapása hiábavalónak bizonyult, mert az ujságírók hálójába került labdát a kitűnő cél-bíró nem ismerte el érvényes gólnak.

A második féldőben változatlan hevességgel folytatódott a küzdelem, de hiába ígérték az evezősök Oravetz bírónak, hogy győzelem esetén ingyenes sétatáncsónakázásra viszik, nem bírták behozni az ujságírók egy hajóhossznyi előnyét sem. A mérkőzés utolsó perceiben a pártatlan bíró 11-est ítél az evezősök ellen, de a labdát Szabó fordulatosan a kapu mellé kanyarította és ezáltal pontot tett a mérkőzés végére.

## A Tricolor pontot vett el az Olimpiától — a Mica most már bajnok

Két mérkőzés a kerületi elsőosztályu bajnokságban

Az aradkerületi elsőosztályu bajnokságban csütörtökön két mérkőzést bonyolítottak le és pedig a Tricolor az Olimpiával, Brádon pedig a Mica az Astrával mérkőzött. A Tricolor pontot vett el az Olimpiától és így a Mica, amely győzött, most már bajnoknak tekinthető. A táblázaton annyi csupán a változás, hogy a Tricolor a Crisanat megelőzte. A tabella a következő:

1. Mica	23	19	-	4	120	21	38
2. Olimpia	21	15	3	3	73	30	33
3. Titanus	21	12	4	5	45	33	28
4. ATE (SGA)	21	10	4	7	40	44	24
5. Tricolor	21	10	2	9	37	34	22
6. Crisana	21	9	3	9	45	53	21
7. AAC (CAA)	21	9	1	11	38	39	19
8. Unirea	20	7	5	8	39	44	19
9. Astra	20	7	5	8	37	32	19
10. Intelegerea	21	7	2	12	30	44	16
11. Transilvania	20	5	2	13	29	57	12
12. Gajana	20	3	6	11	18	83	12
13. Hakoah	23	3	5	15	31	68	11

Beszámolóinkat alább adjuk:

**Olimpia—Tricolor 1:1 (1:0).** Az első féldőben az Olimpia, szünet után azonban a Tricolor volt jobb. Az első féldő gólját Mihók szerezte, a második féldőben Janka II. egyenlített. Bíró Burdan.

**Mica—Astra 4:1 (2:0).** A Mica érdekes küzdelem után győzte le az Astrát. A győztes csapat góljain Teucean (2), Popa és Gherman osztozkodtak, a veszteséket Baranvi lőtte. Bíró Macian.

Özv. Dr. Schönfeld Mórné édesanyja, Pintér Viktorné Deutsch Klári leánya, Pintér Gyuri unokája, dr. Valkó Sándorné Schönfeld Helén nővére mélyeséges fájdalommal tudatják, hogy akit nagyon szerettek, családjuk disze

**özv. Deutsch Arthurné**

Schönfeld Ida

f. hó 18-án hajnali 1 órakor, hőiesen türt szenvedései után befejezte földi utját. 19-én, pénteken d. u. 5 órakor helyeztük örök nyugalomra.

Arad, 1939. május 19-én.

Pintér Viktor veje, Mairovitz Emil és neje, dr. Valkó Sándor sógorai, sógornője

(Minden külön értesítés helyett).

## Az ifjusági bajnokságban

csütörtökön három mérkőzést bonyolítottak le, amelyek közül kettő kétszámúgó gólarányt hozott, a harmadikon pedig a vesztesre álló csapat levonult. Az eredmények: Astra—Banatul 18:0, Gloria—Tricolor 10:1, AMTE (AMEFA)—Fortuna 3:0. A bajnoki táblázat így fest:

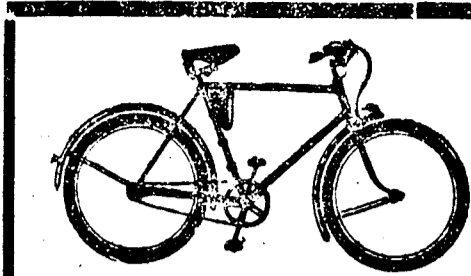
1. AMEFA	24	20	1	3	107	25	41
2. Astra	23	18	3	2	113	30	39
3. Gloria	24	17	4	3	96	25	38
4. SGA	23	15	1	7	88	38	31
5. Olimpia	23	12	1	10	68	50	25
6. CAA	22	10	3	9	55	55	23
7. Fortuna	23	10	2	11	42	48	22
8. Intelegerea	22	9	3	10	57	61	21
9. Banatul	22	9	1	12	37	93	19
10. Unirea	22	8	2	12	53	68	18
11. Hakoah	22	6	2	15	30	69	14
12. Transilvania	22	6	-	16	30	59	12
13. Tricolor	22	5	-	17	32	90	10
14. Gajana	23	2	1	20	26	123	5



O Még lehet jelentkezni a bíró-tanfolyamra. Az aradi bírótisztület, mint ismeretes, a közeljövőben futballbírói tanfolyamot indít, amely iránt igen nagy érdeklődés mutatkozik. A bírótisztület közlése szerint a jelentkezéseket még nem zárták le és még május 23-án estig lehet jelentkezni a tanfolyamra, amely valószínűleg a jövő héten már meg is indul.

O Az Ambrosiana nyerte az olasz kupát. Az olasz kupa döntőjét esütörtökön bonyolították le és azon az Ambrosiana és a Novarra csapatai ütköztek meg. Az Ambrosiana 2:1 arányú győzelmet aratott és ezzel nemcsak az olasz kupát nyerte, hanem a Bologna társaságában kvalifikálta magát a KK küzdelmeire is.

O AAC (CAA) oldboy—Evezős válogatott 1:0 (1:0). Miután az újságrók feletti győzelem nem elégítette ki az evezősök becsvágyát, néhány aktív játékoskal kiegészülve (Iga, Régnér I. II., III.) már féldíben kihívták az AAC (CAA) kajakokat, akik, bár nem a legjobb csapattal állottak ki, izellőt adtak komoly képességeikről. A 2x20 percig tartó játék nagyrésztében a kajakosok voltak a támadók és góljukat Kárpáti pompos ivelt lövéséből érték el.



Meister, Elite, Brennabor, Ideal

kerékpárok a szezon legjobb márkái!

Nagy választékban:

Kalmár Józsefnél Arad, Str. Bratianu 1

O Propaganda birkózó-versenyt rendez a Hercules Ujaradon. A Hercules kitűnő gárdája szombaton, 20-án, este 9 órai kezdettel az ujaradi Kornett-féle vendéglő nagytermében nagyszabású propaganda birkózó-versenyt rendez. Ezen a versenyen mutatkozik be a Hercules új gárdája, de részt vesznek a küzdelemben a régiak is. A verseny keretén belül Burai, a Hercules neves súlyemelő-bajnoka, rekordjavításra készül. A versenyre, tekintettel annak propaganda jellegére, a belépés díjtalan.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet aradi fiókjának közleménye

Junius 4-ikén tartják meg az EGE aradmegyei tagozatának közgyűlését

Az EGE aradmegyei tagozata junius 4-ikén, vasárnap tartja meg rendes évi közgyűlését, amelyen részletes beszámoló hangzik el a tagozat egy évi működéséről és ismertetik az új munkatervet is. A tagozat vezetősége ezúton is felhívja a megve magyar gazdaságszabalmát, hogy minél nagyobb számban képviseltesse magát a közgyűlésen. Előreláthatólag a tagozat közgyűlésén részvesz dr. Szász Pál, az EGE országos elnöke is.

Ami az EGE országos közgyűlését illeti, ezt vasárnap, május 21-ikén tartják meg Kolozsváron. Aradmegyből a közgyűlésen résztvesz a tagozat teljes vezetősége, valamint egy huszonnégy tagból álló gazdaságkudótszág. A küldöttség szombaton este utazik el Aradról Kolozsvárra.

Az EGE igazgatóválasztmányi tagjainak figyelmébe!

Az új választójogi törvény 11. szakaszának második pontja alapján az Erdélyi Gazdasági Egylet vezetősége a törvény 73. szakaszára való hivatkozással azonnal a kérelemmel fordult a bucaresti-i tábla elnökéhez, hogy ismerje el az EGE igazgatóválasztmányi tagjainak szenátorválasztói jogosultságát. A bucaresti-i tábla főnöke május 15-én kelt végzésében helyt adott a kérésnek s nyilvánította, hogy az Erdélyi Gazdasági Egylet vezetősége, tehát az elnökség s az igazgatóválasztmány tagjai szenátorválasztói joggal rendelkeznek. (A végzés megjelent a hivatalos lap május 16-111. számának 3202. oldalán. Az EGE sorszáma 102).

Az EGE elnöksége felkéri az igazgatóválasztmány tagjait (választott és alapító tagokat), hogy a törvény 16. szakaszában foglalt rendelkezést szerinti jelennek meg lakhelyük (örvényszéki főnöknél) s térjék a szenátorválasztói névjegyzékbe való felvételüket.

Az EGE központi irodája a mai nap folyamán az igazgatóválasztmány tagjainak címére elküldte a szükséges igazolást. Abban az esetben, ha a beiratkozás iránti kérelmet valahol nem teljesítették, ez ellen az írásbeli constestációt nyomban be kell adni.

Ezzel kapcsolatosan felhívjuk mindazoknak a figyelmét, akik olyan szakmai testületeknek vezetőségi tagjai, amelyeket a bucaresti-i tábla szenátorválasztói jogosultságuknak ismert el (hivatalos lap 111. számában megjelent kimutatás), hogy a záros határidőn belül kériék a szenátorválasztói névjegyzékbe való felvételüket.

A kereskedő vagy iparos más üzlethelyiségbe költözése nem vonja maga után a patencia fixa új megállapítását

Konkrét ügyvel kapcsolatban a Semmitőszék a napokban azzal a kérdéssel foglalkozott, hogy megváltoztatja-e a kincstár annak a patencia fixa alapján megadóztatott mári, vagy kereskedelmi vállalatnak az adóját, amely az adózási periódus közben más helyiségbe költözik. Egyes pénzügyi és bírói hatóságok döntése szerint ugyanis a helyiség megváltoztatása maga után vonja a korábbi adómegállapítás érvénytelenségét, mert az új helyiséggel megváltozhatnak a vállalat jogvedelmi lehetőségei is. A Semmitőszék azonban ezt a felfogást nem tette magáévá és kimondotta, hogy az osztályozások alapján kivetett adók három évig maradnak érvényben és nem változtathatók meg még akkor sem, ha a kereskedő, vagy iparos tevékenységének felbeszakítása nélkül más helyiségbe költözik.

= Pótnévsor a szenátorválasztó érdekképviseletekről. Radu Pascu, a bucaresti-i ítélőtábla főnöke pótlólag rendelkezést adott ki, amelynek értelmében még a következő érdekképviseletek vezetőségi tagjai választhatnak szenátorokat: Temestartományi (iparosok) céhe, a Kisiparosok Általános Szövetsége, valamint aradnak aradi, lippal, pankotai fiókjait.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A buzakivitel új rendszere

Görögország, Olaszország és Belgium érdeklődnek a buza iránt

Az utóbbi napokban a Fekete-tengeri kikötőkben a gabonapiac ismét forgalmasabb lett, az árak azonban nem emelkedtek. A buzáért jelenleg főképpen Görögország, Olaszország és bizonyos mértékben Belgium keresi. Görögország 91 shillinget, Olaszország 64 és fél lírát, Belgium 63 belga frankot fizet.

Az új gabonakiviteli rendszer életbelépése óta — vagyis azóta, hogy a kiviteli prémiumot 7 ezer lejre szállították le és a CFR szállítási kedvezményét megszüntették, — a buza ára vagononként kétezer leiel csökkent. Érdekes egyébként, hogy a piac már érdeklődik az új buza iránt és már ajánlatok is történtek július közepén történő leszállításra. A külföldi piacok bizonyos mértékben tartózkodók.

A buzakiviteli rendszer értelmében a szabad vagy nemes devizákkal, de clearinggel rendelkező országokba a buza előzetes kiviteli engedély nélkül szállítható. A többi államokba történő szállításra meg kell szerezni a külkereskedelmet szabályozó igazgatóság mellett

működő buzabizottság különleges engedélyét. A nemes, illetve erős valutákkal rendelkező országokba történő buzakivitel esetében a bizottság csak az eladási árat ellenőrzi. Nem engedélyezik a napi árfolyamon alul történő eladásokat. Minden kivitel, függetlenül attól, hogy milyen országokba történik, be kell jelenteni a buzahivatalban a gabonaelexportörök szövetsége után.

A tengeri iránt Németország, Görögország, Dánia és Olaszország részéről nyilvánul meg érdeklődés. A tengerikivitel ugyanazon az alapon történik, mint a buzakivitel.

Május 2-ikán az olajpogácsa kivitelével kapcsolatban új devizarendszer lépett életbe. Az ebből a kivitelből származó devizák már nem képezik szabadforgalom tárgyát. Az így befolyó devizákat át kell adni a Banca Națională. A kivitel visszaesése miatt az olajpogácsa ára ötezer lejre esett vissza. Viszont a napraforgómagot erősen keresi a külföld.

Közvetlenül a gyáraktól is megrendelhető a gázálarc és annak ellenértékét nem kell előre letétbe helyezni a társadalombiztosítónál

A megrendelés határideje változatlanul május 31.

Az UGIR közbenjárására a légügyi és tengerészeti minisztérium új eljárást állapított meg a gázálarcok beszerzésével kapcsolatban. Mint már jelentettük, a minisztérium 14.185. számú rendelete értelmében

1939. május 31-ig hosszabbította meg a gázálarcok megrendelésének határidejét. A gázálarcokat úgy a mozgósítható, mint a nem mozgósítható személyzet részére be kell szerezni.

Mentesülnek a gázálarcok beszerzésének kötelezettsége alól a bányászok, akik bent a bányákban dolgoznak, és akiket a bányák különleges berendezései védenek meg a gázálarcok ellen. Ez az intézkedés azonban a bányavállalatoknak csak lent a bányákban dolgozó személyzetére vonatkozik. Ugyancsak mentesülnek az utkésztéseknél, vágásoknál alkalmazott munkások is. (Ez az intézkedés valószínűleg az erdőipari vállalatokra vonatkozik.) Nem vonatkozik a mentesség az említett vállalatok gyárüzemeiben és raktáraiban alkalmazott személyzetre.

Az ideiglenes alkalmazottak a gázálarc ellenértékét a következőképpen fizetik ki:

Tízénet havi részletben, ha napszámuk 50 leien alul van, 8 havi részletben, ha nap számuk 50—100 le között mozog és hat havi részletben, ha napi keresetük a száz leit meghaladja.

A levont összegeket a munkaadó őrzi meg és amikor a szükséges 600 lei összegyűlt, megrendelik a gázálarcot. Abban az esetben, ha az

ideiglenes alkalmazott előbb hagyná el munkahelyét, a levont összegeket visszaadják neki, de figyelmeztetni kell, hogy új munkahelyén fizesse be újból a már levont összegeket, annál is inkább, mert október 30-ika után csak akkor kaphat alkalmazást, ha igazolja, hogy gázálarccal rendelkezik.

Az UGIR közbenjárásának eredményeképpen a minisztérium hozzájárult ahhoz, hogy a munkaadók ne helyezték előre letétbe a személyzet gázálarcainak ellenértékét a társadalombiztosító pénztárnál, hanem közvetlen szállítási szerződéseket kössenek a minisztérium által meghatározott gázálarc gyárakkal. Ezeket a szerződéseket azonban 1939. május 31-ike előtt kell megkötöni.

Azok a vállalatok, amelyek a fenti időpontig a szállítási szerződést nem kötik meg,

változatlanul kötelesek 1939. május 31-ig letétbe helyezni a társadalombiztosító pénztárnál a személyzetük részére szükséges gázálarcok ellenértékét.

= A KAMARA FELHÍVÁSA A KERESKEDŐK-  
HÖZ ÉS IPAROSOKHOZ! Ma jár le a képviselőválasztói névjegyzékbe való felvétel határideje. Azok a kereskedők és iparosok, akik még nem tettek volna eleget ennek a hazafias kötelességüknek, okvetlenül jelentkezzenek az illetékes polgármesteri hivatalnál az előirt okmányokkal és kériék felvételüket a névjegyzékbe. Elsőrendű érdeke ez minden kereskedőnek és iparosnak, minthogy az új választói törvény alapján nem polgárusokat, hanem saját szaktársait fogják a törvényhozó testületbe bevélasztani.

